

<b>Féminiser ? Vraiment pas sorcier !</b>
---

Il faut se garder de croire que, linguistiquement parlant, féminiser des noms soit une opération complexe. Depuis les origines du français, les francophones l'ont fait systématiquement et rien ne témoigne qu'ils aient pu rencontrer ce faisant quelque embarras grammatical. À l'heure actuelle, quand, sans cours de grammaire préalable, on soumet à des enfants de primaire un exercice du type « Monsieur J. est pharmacien, Madame J. est pharmacienne, Monsieur V. est mirapert, Madame V est... ; Monsieur B. est nolicien, Madame B. est ... ; Monsieur M. est orcosant, Madame M. est ... », avec des mots fictifs, qui doivent indiquer si les enfants ont effectivement intégré des règles de féminisation, et pas simplement mémorisé des unités lexicales féminines, ils fournissent des réponses convergentes avec les principes des grammairiens dans près de 80 % des cas dès la troisième année du primaire.

Voici un exercice que l'on peut proposer aux élèves, afin de faire émerger les règles de féminisation. Les 10 derniers noms de la liste sont inventés, et il ne faut évidemment pas le dire aux élèves...

<i>François est boulanger</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est dentiste</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est chirurgien</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est colonel</i>	<i>Anne est.....</i>
<i>François est professeur</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est cafetier</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est directeur</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est expert</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>Monsieur Valloton est agent de police</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est entraîneur</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est calefrier</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est chapporé</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est ciremel</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est damilin</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est dévolaire</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est filociste</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est mirapert</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est nolicien</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est forateur</i>	<i>Anne est .....</i>
<i>François est vofinal</i>	<i>Anne est .....</i>

Pour d'autres exercices sur la féminisation linguistique, on se reportera utilement à DISTER Anne et MOREAU Marie-Louise (2009), *Féminiser ? Vraiment pas sorcier ! La féminisation des noms de métiers, fonctions, grades et titres*. De Boeck Duculot, Bruxelles (coll. « Entre guillemets »).

Anne DISTER

*D'un prof... à l'autre D'un prof... à l'autre D'un prof... à l'autre D'un prof... à l'autre D'un prof... à l'autre D'un prof... à*